



GIOVANI SI



Regione Toscana



Assegno di ricerca Regione Toscana

LISTEN - 9ADR

Dipartimento di Scienze della formazione,
scienze umane e della comunicazione
interculturale

Referente scientifico Silvia Calamai

Gli Assegni di Ricerca in ambito culturale sono finanziati con le risorse del POR FSE TOSCANA 2014-2020 e rientrano nell'ambito di Giovanisi (www.giovanisi.it), il progetto della Regione Toscana per l'autonomia dei giovani

Bando di selezione pubblica per titoli e colloquio per il conferimento di assegni di ricerca – lettera a) di durata biennale

Allegato A

- **Titolo del progetto (acronimo e per esteso): LISTEN Landscape in Sounds through Eco-Museums network**
- **Settore Scientifico Disciplinare: L-LIN/01**
- **Settore concorsuale: 10/G1**
- **Area CUN: 10**
- **Campo¹ (solo ai fini della pubblicazione sul portale europeo): Language sciences**
- **Descrizione del progetto:**

Gli archivi orali sono giacimenti di storie e di memorie: le voci rimandano a persone e a luoghi di un paesaggio sonoro toscano ancora sottoutilizzato ma estremamente suggestivo. LISTEN mira a valorizzare proprio i beni immateriali dei territori toscani situati al di fuori dai grandi attrattori culturali. Attraverso l'analisi e il riuso dei rilevanti giacimenti audio (archivi sonori raccolti a partire dagli anni Settanta del secolo scorso), custoditi già in forma digitale presso l'Università di Siena (sede di Arezzo) e presso la Banca della Memoria dell'Ecomuseo del Casentino, si mira a favorire la partecipazione e il consumo culturale delle comunità locali (i comuni del Casentino, la provincia di Arezzo), anche attraverso il coinvolgimento del mondo della cooperazione (Unicoop Firenze), sostenitore economico del progetto di ricerca. Azioni di disseminazione, in chiave didattica e turistica, vengono proposte nei musei diffusi del Casentino, nel parco del Pionta, luogo dell'ex Ospedale neuro-psichiatrico di Arezzo, a Cortona (attraverso l'associazionismo locale, particolarmente sensibile alla ricerca legata agli archivi orali).

Il viaggio (attraverso la memoria dei luoghi, i mestieri transumanti, le migrazioni di ieri e di oggi, attraverso la mente – nelle voci dei pazienti psichiatrici) rappresenta il filo conduttore di questo percorso immateriale, sul quale vigilerà la Soprintendenza dei Beni Archivistici e Bibliografici della Toscana, partner del progetto. I percorsi turistici vengono resi disponibili in più lingue, anche attraverso mobile app dedicate: in questo senso, le nuove tecnologie digitali beneficeranno della produzione di nuovi contenuti, inediti e originali, a partire dalle migliaia di ore di parlato e cantato custodite e catalogate dai partner (CRED e Università di Siena). La valorizzazione di potenzialità inespresse (una fra tutte, la memoria sonora legata all'esperienza manicomiale di Arezzo) e le sfide aperte da una possibile fruizione multilingue del patrimonio orale toscano (attraverso parole chiave, abstract mirati) potranno beneficiare anche dei saperi presenti all'interno del corso di laurea in Lingue e Comunicazione interculturale e d'impresa, che al momento eroga 6 lingue curriculari (inglese, francese, russo, tedesco, spagnolo, cinese). Nel gruppo di ricerca sono presenti linguisti, anglisti, russisti, oltre che un Ingegnere

¹ Ai fini della pubblicazione sul portale europeo, indicare un campo tra i seguenti: Agricultural sciences; Anthropology; Architecture; Arts; Astronomy; Biological sciences; Chemistry; Communication sciences; Computer science; Criminology; Cultural studies; Demography; economics; Educational sciences; Engineering; Environmental science; Ethics in Health sciences; Ethics in natural sciences; Ethics in physical sciences; Ethics in social sciences; Geography; History; Information science; Juridical sciences; Language sciences; Literature; Mathematics; Medical sciences; Neurosciences; Pharmacological sciences; Philosophy; Physics; Political sciences; Psychological sciences; Religious Sciences; Sociology; Technology; Other.

dell'informazione, esperto di progettazione di mobile app per la fruizione del patrimonio culturale immateriale.

- **Attività affidate all'assegnista di ricerca** (in italiano e in inglese, max 900 caratteri per ciascuna delle due lingue, compresi spazi e punteggiatura):

italiano:

- Visite e contatti con le realtà del Casentino; contatti con il comitato scientifico dell'Archivio dell'ex Ospedale neuro-psichiatrico di Arezzo
- ispezione e analisi degli archivi sonori e audiovisivi posseduti da Banca della Memoria e da UNISI in relazione al tema del 'viaggio'. Ricerche bibliografiche e archivistiche. Predisposizione di liberatorie per il riuso di dati orali e audiovisivi
- raccolta di mappe percettive sul territorio toscano, con il coinvolgimento di associazioni e studenti
- selezione, descrizione e catalogazione dei materiali audio e audio-video
- traduzione (per parole chiave e abstract) di una selezione di materiali audio e audio-video in inglese/russo
- costruzione dei testi per una *mobile app*
- ideazione di eventi di disseminazione
- costruzione di percorsi didattici sul tema del viaggio per le scuole
- ideazione di seminari dedicati alle risorse orali e audiovisive per operatori ecomuseali e docenti

Inglese:

- networking with local associations in the Casentino area; networking with the scientific committee of the Arezzo Neuro-psychiatric hospital
- inspection and analysis of a selection of oral archives collected by Banca della memoria – CRED and by Siena University, according to the selected theme ('Voyage'). Literature and archival search. Preparation of disclaimer for use and re-use of oral archives
- collecting of perceptual maps in Tuscany, with the involvement of local associations and students
- description and cataloguing of a selection of audio and audio-visual archives
- translation into English and Russian (via key words and abstract) of a selection of audio and audio-visual archives
- text writing for mobile app
- dissemination events
- educational tours on 'Voyage' according different school levels
- creation of workshops on oral and audiovisual sources for stakeholders in the Cultural Heritage domain and for teachers

Sede dell'attività di ricerca:

Arezzo – Dipartimento di Scienze della formazione, Scienze umane e della Comunicazione interculturale (DSFUCI) Campus del Pionta, viale Luigi Cittadini, 33 CAP 52100 Comune Arezzo Prov AR

Unione dei Comuni Montani del Casentino CRED Banca della Memoria Via Roma 203 CAP 52014 Ponte a Poppi

- **Eventuale numero massimo di pubblicazioni da allegare alla domanda dell'assegnista:**

8

- **Luogo, data e ora del colloquio:**

Arezzo, Dipartimento di Scienze della formazione, Scienze umane e della Comunicazione interculturale (DSFUCI), aula 2 Palazzina ex-Ram, primo piano

Data: 26 febbraio 2020 h 14

- **Responsabile scientifico dell'assegno di ricerca:** Silvia Calamai

- **Firma**

Silvia Calamai

